

32001R0132

L 23/1

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

25.1.2001

NARIADENIE RADY (ES) č. 132/2001**z 22. januára 2001,****ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Poľsku a na Ukrajinu a ktorým sa zastavuje antidumpingové konanie týkajúce sa dovozov s pôvodom v Litve**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, ⁽¹⁾ a najmä na jeho článok 9,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s Poradným výborom,

keďže:

(4) Komisia pokračovala v zisťovaní a overovaní všetkých informácií, ktoré považovala za potrebné pre svoje definitívne zistenia.

(5) Všetky strany boli oboznámené so základnými skutočnosťami a úvahami, na základe ktorých sa plánovalo odporučiť uloženie definitívnych antidumpingových ciel a definitívny výber súm zabezpečených dočasnými clami. Tiež sa im po tomto oznámení poskytlo obdobie, v rámci ktorého mohli vyjadriť svoje stanoviská.

(6) Ústne a písomné pripomienky, ktoré strany predložili, sa posúdili a v prípade potreby sa dočasné zistenia príslušne upravili.

A. DOČASNÉ OPATRENIA(1) Komisia nariadením (ES) č. 1629/2000 ⁽²⁾ (ďalej len „dočasné nariadenie“) uložila dočasné antidumpingové clo na dovoz dusičnanu amónneho patriaceho pod číselné znaky KN 3102 30 90 a 3102 40 90 s pôvodom v Poľsku a Ukrajinu.

(2) V tom istom nariadení sa dočasne usúdilo, že by sa nemalo uložiť žiadne antidumpingové clo na dovoz príslušného výrobku s pôvodom v Litve, ktoré bolo tiež predmetom toho istého šetrenia, keďže sa zistilo, že tieto dovoz nebol dumpingový.

B. NÁSLEDNÝ POSTUP

(3) Následne po oznámení základných skutočností a úvah, na základe ktorých sa rozhodlo o uložení dočasných opatrení na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Poľsku a na Ukrajinu, niektoré zainteresované strany predložili písomne pripomienky. Stranám, ktoré o to požiadali, sa tiež poskytla možnosť vypočutia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2238/2000 (Ú. v. ES L 257, 11.10.2000, s. 2).⁽²⁾ Ú. v. ES L 187, 26.7.2000, s. 12.**C. PRÍSLUŠNÝ VÝROBK A PODOBNÝ VÝROBK**

(7) Keďže zainteresované strany nepredložili žiadne nové tvrdenia týkajúce sa príslušného výrobku a podobného výrobku, skutočnosti a zistenia uvedené v úvodných ustanoveniach 7 a 8 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

D. DUMPING**1. Litva****a) Normálna hodnota**

(8) Navrhovateľ Európske združenie výrobcov hnojív (EFMA) predložilo množstvo pripomienok k dočasným zisteniam pod týmto nadpisom:

— percento ziskového domáceho predaja, ktoré dosiahol spolupracujúci vyvážajúci výrobca, by malo byť takmer nulové, pretože dumpingový ruský dovoz v priebehu väčšiny obdobia šetrenia (OŠ) znižoval ceny v Litve;

— najnižšia možná vypočítaná normálna hodnota podľa informácie navrhovateľa bola nad vývoznými cenami, a teda sa dumping musel vyskytovať;

— záznam o nízkej ziskovosti litovského výrobcu prináša pochybnosti o jeho budúcnosti v strednodobom horizonte. Jeho predaj by sa preto nemal posudzovať, že sa uskutočňoval bežným chodom obchodu.

- (9) Všetky tieto pripomienky sa dôkladne preskúmali. Vzhľadom na výrobné náklady by sa malo poznamenať, že sa overili a nezistilo sa, že by boli nespoľahlivé alebo podhodnotené. Čo sa týka úrovne ziskového predaja, stanovila sa na základe tých predajných cien, ktoré boli nad výrobnými nákladmi na jednotku v súlade s článkom 2 ods. 4 nariadenia (ES) č. 384/96 (ďalej len „základné nariadenie“). Presná úroveň ziskového predaja sa kvôli utajeniu nemôže odhaliť, ale bola ešte značná a dala sa v súlade s uvedeným ustanovením použiť ako základ na stanovenie normálnej hodnoty. Čo sa týka vplyvu ruského dovozu na príslušné ceny, skutočne sa odrazil v nižších predajných cenách, ktoré ak neboli ziskové, sa vylúčili z výpočtu normálnej hodnoty.

b) Vývozná cena, porovnanie

- (10) Pri nedostatku pripomienok pod týmito nadpismi potvrdili sa dočasné zistenia uvedené v úvodných ustanoveniach 11 a 12 dočasného nariadenia.

c) Dumpingové rozpätie

- (11) Navrhovateľ tvrdil, že by sa mala použiť metodológia posudzovania jednotlivých obchodných prípadov na stanovenie dumpingového rozpätia, pretože porovnanie metód váženého priemeru maskovalo cenovú stratégiu litovského výrobcu (ktorá bola údajne určená na obchádzanie anti-dumpingových opatrení) a neodrážala celkovú úroveň dumpingu.
- (12) Bežná metóda, ktorá sa používa na stanovenie výskytu dumpingu, je porovnanie váženého priemeru normálnej hodnoty s váženým priemerom všetkých vývozných obchodných prípadov v súlade s článkom 2 ods. 11 základného nariadenia. Metóda posudzovania jednotlivých obchodných prípadov sa nepoužila kvôli veľkému množstvu obchodných prípadov (niekoľko tisíc) a neprekonateľným praktickým ťažkostiam pri porovnávaní normálnych hodnôt s jednotlivými vývoznými cenami. Toto tvrdenie sa preto zamietlo. Treba však pripomenúť, že dokonca porovnanie váženého priemeru normálnej hodnoty s jednotlivými vývoznými cenami, ktoré boli založené na regionálnom modeli, ktorý sa zistil vo vývozných cenách, ukazuje na dumpingové rozpätie pod úrovňou *de minimis*.
- (13) Navrhovateľ ďalej tvrdil, že množstvo obchodných prípadov bolo veľmi veľké, výber vzorky by sa mal uplatniť na 5 000 tonové vývozné zásielky a mali sa porovnať s podobnými predajmi domácim zákazníkom.
- (14) Na účely stanovenia dumpingového rozpätia sa výber vzoriek obchodných prípadov môže považovať za vhodný v prípadoch, keď príslušný výrobok obsahuje veľký počet typov/modelov, alebo keď množstvo obchodných prípadov je veľké za predpokladu, že vzorka je štatisticky správna, alebo predstavuje najväčší možný objem predaja

v súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia. V tomto prípade išlo iba o jediný typ výrobku a iba jeden z obchodných prípadov na strane vývozu sa rovnal alebo presahoval 5 000 ton (žiadny na domácej strane), zatiaľ čo celkový objem predaja bol niekoľko stotisíc ton. Výber vzorky sa preto nepovažoval za vhodnú metódu.

- (15) Dumpingové rozpätie (0 %) stanovené v úvodnom ustanovení 13 dočasného nariadenia sa preto potvrdzuje.

2. Poľsko

a) Normálna hodnota, vývozná cena

- (16) Pri nedostatku pripomienok pod týmito nadpismi sa potvrdzujú dočasné zistenia uvedené v úvodných ustanoveniach 15 a 18 dočasného nariadenia.

b) Porovnanie

- (17) V dočasnej fáze sa tvrdenie týkajúce sa úrovne obchodu vzhľadom sa cenový rozdiel medzi predajmi obchodníkmi a sprostredkovateľmi zamietlo. Odvtedy dokázal príslušný vyvážajúci výrobca vysvetliť situáciu. Vývozné predaje sa uskutočnili pre obchodníkov, zatiaľ čo domáce predaje (s jednou nereprezentatívnou výnimkou) sa uskutočnili pre sprostredkovateľov. Podľa tohto sa upravila smerom dolu cena sprostredkovateľom. S cieľom kvantifikácie tejto úpravy sa odpočítala paušálna čiastka vo výške 10 % hrubého zisku (predajné, všeobecné a správne náklady a zisk v prípade predajov sprostredkovateľa) od normálnej hodnoty. Táto paušálna čiastka tvorí náhradu za režijnú prírážku sprostredkovateľa. Zistilo sa, že rovnaká úprava by sa mala použiť v prípade iného vyvážajúceho výrobcu.
- (18) V dočasnej fáze sa zamietla úprava na základe sezónnosti. Výrobca potom namietal, že toto nebolo odôvodniteľné, pretože existoval zreteľný sezónny vplyv na ceny príslušného výrobku na trhu spoločenstva, ale neexistoval takýto vplyv na ceny dusičnanu amónneho na poľskom domácom trhu. Preto tento rozdiel ovplyvnil spravodlivú súťaž medzi vývoznou cenou a normálnou hodnotou a prináležala mu úprava v súlade s článkom 2 ods. 10 písm. k) základného nariadenia. Táto námietka sa tiež preskúmala, ale musela sa zamietnuť, lebo sa zistilo, že existoval vplyv sezónnosti na ceny dusičnanu amónneho aj na trhu v Poľsku, keďže zákazníci údajne neplatili rovnaké ceny bez ohľadu na sezónu. Toto preto neovplyvnilo porovnateľnosť cien v zmysle článku 2 ods. 10 písm. k) základného nariadenia.

c) Dumpingové rozpätie

- (19) Jedno združenie užívateľov namietalo, že Komisia nezoohľadnila okolo 15 % devalváciu zlotého voči euru v priebehu OŠ. Treba pripomenúť, že sa používali priemerné mesačné výmenné kurzy, a tým sa eliminoval akýkoľvek podstatný vplyv zmeny výmenného kurzu na výpočty.

- (20) Pri nedostatku iných pripomienok týkajúcich sa metodológie, ktorá sa použila na výpočet dumpingového rozpätia, sa potvrdzuje metodológia uvedená v úvodnom ustanovení 20 dočasného nariadenia. Na tomto základe a pri zohľadnení úpravy na úroveň obchodu sa vypočítali definitívne dumpingové rozpätia pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, ako aj zvyšné dumpingové rozpätia, ktoré sú vyjadrené ako percento CIF ceny na hranici a uvádzajú sa nižšie:

Anwil SA	31,2 %
Zakłady Azotowe Pulawy SA	22,3 %
Zvyšné dumpingové rozpätie	41,6 %

3. Ukrajina

a) Porovnávací krajina, normálna hodnota, vývozná cena

- (21) Pri nedostatku pripomienok týkajúcich výberu Poľska za trhové hospodárstvo tretej krajiny sa potvrdzuje dočasný záver uvedený v úvodných ustanoveniach 22 až 24 dočasného nariadenia.

b) Porovnanie

- (22) Na definitívnej úrovni sa základ na porovnanie zmenil z FOB podmienky na podmienku zo závodu (EXW) kvôli značným vzdialenostiam medzi závodmi a hranicami. Okrem toho, keďže tieto náklady tvoria veľmi veľkú časť predajnej ceny výrobkov predávaných vo veľkých objemoch, ako je príslušný výrobok, porovnanie za podmienky FOB by poskytlo nenáležitú výhodu ukrajinským spoločnostiam. Urobili sa preto príslušné úpravy vývozných cien vzhľadom na náklady za dopravu zo závodu do prístavu a prístavné služby. Podobne sa stanovila aj normálna hodnota na podmienke zo závodu (EXW). Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nemali žiadne pripomienky k tejto zmene.

c) Dumpingové rozpätie

- (23) Jedno združenie užívateľov namietalo, že Komisia nezohľadnila značnú devalváciu ukrajinskej meny v priebehu OŠ a že toto ovplyvnilo dumpingové rozpätie. Treba poznamenať, že na stanovenie vývozných cien sa použili údaje z Eurostatu. Údaje o exportných cenách, ktoré sa nachádzajú v Eurostate, sú vyjadrené v euro a zostávajú sa na základe mesačných výmenných kurzov. Takto sa eliminoval akýkoľvek údajný vplyv devalvácie na metódu, ktorú Komisia použila na výpočet dumpingového rozpätia.
- (24) Vzhľadom na zmenu základu pre porovnanie z podmienky FOB na podmienku zo závodu (EXW) je dumpingové rozpätie krajiny vyjadrené ako percento CIF ceny na hranici spoločnosti vo výške 67,6 %.

E. UJMA

1. Definícia odvetvia spoločnosti

- (25) Pri nedostatku nových informácií sa potvrdzujú dočasné zistenia týkajúce sa definície odvetvia spoločnosti uvedené v úvodnom ustanovení 28 dočasného nariadenia.

2. Dovoz z Poľska a Ukrajiny

a) Úhrnné vyhodnotenie

- (26) Jeden poľský vyrábajúci výrobca tvrdil, že dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Poľsku by sa nemohol kumulovať s dovozom s pôvodom na Ukrajinu vzhľadom na existujúce rozdielne podmienky hospodárskej súťaže. Tvrdenie sa zakladalo na dôvodoch, že zatiaľ čo ukrajinský dovoz znižoval ceny odvetvia spoločnosti v priemere o 12,5 %, poľský dovoz znižoval tieto ceny v priemere iba o 2,1 %.

- (27) Vzhľadom na to by sa malo poznamenať, že znižovanie sa zistilo ako v prípade Poľska, tak aj Ukrajiny. Okrem toho článok 3 ods. 4 základného nariadenia nevyžaduje, aby boli úrovne znižovania rovnaké. Skutočne sa potvrdilo, že úhrnné vyhodnotenie je primerané, lebo dumpingové rozpätie je vyššie ako *de minimis*. Dovozné objemy oboch krajín a trhové podiely sú rádovo rovnaké, značné a zvýšené v porovnaní s rokom 1995 a vzhľadom na podmienky hospodárskej súťaže medzi dovozom z Poľska a Ukrajiny treba poznamenať, že trend znižovania cien je podobný. Vývozné ceny oboch krajín boli značne pod cenami odvetvia spoločnosti a obe používali rovnaké alebo podobné obchodné postupy. Vzhľadom na uvedené a pri nedostatku iných nových argumentov sa potvrdzujú zistenia v úvodnom ustanovení 30 dočasného nariadenia týkajúce sa podmienok úhrnného vyhodnotenia dovozu z príslušných tretích krajín.

b) Objem dovozu

- (28) Dvaja ukrajinskí výrobcovia, ktorí uviedli, že v dočasnej fáze nevyvážali priamo do spoločnosti počas OŠ, namietali, že údaje z Eurostatu, ktoré sa použili na stanovenie vývozných cien, sú odlišné od údajov ukrajinského Ministerstva pre štatistiku, ktoré oznámilo podstatne nižší objem za rovnaké obdobie. Táto námietka však nebola podložená žiadnym dôkazom. Okrem toho tieto štatistiky sú vývoznými štatistikami, čo znamená, že nie každý predaj v nich uvedený sa bezpodmienečne posielal do určitého miesta určenia, usúdilo sa, že dovozná štatistika Eurostatu poskytuje presnejší obraz. Okrem toho sa najnovšie údaje Eurostatu preskúmali a nezistil sa žiaden rozpor v údajoch, ktoré sa použili v dočasnej fáze.

c) Znižovanie

(29) Čo sa týka rozpätia znižovania cien, jeden poľský vyvážajúci výrobca tvrdil, že priemerné ziskové rozpätie dovozcov, ktoré sa používa na výpočet vývozných cien za podmienky s dodaním z nábrežia (DEQ) so zaplatteným clom pre vyvážajúcich výrobcov v spoločenstve by malo byť vyššie, ako sa použilo v dočasnom výpočte.

(30) Čo sa toho týka, dočasné zistenia Komisie sa zakladajú na overených informáciách, ktoré poskytli spolupracujúci dovozcovia v spoločenstve. Keďže vyvážajúci výrobca neposkytol v tejto súvislosti žiaden nový alebo odôvodnený dôkaz, potvrdzuje sa ziskové rozpätie dovozcov, ktoré sa použilo na dočasné stanovenie znižovania cien.

(31) Ten istý vyvážajúci výrobca namietal, že náklady na vykládku, ktoré sa použili na výpočet DEQ vývozných cien, by mali byť vo výške aspoň 8,5 EUR za tonu a nie 5,9 EUR, ako sa použilo v dočasnom výpočte.

(32) Čo sa toho týka, dôkaz predložený vyvážajúcim výrobcom na podporu tejto námietky obsahoval niektoré prvky, ktoré netvorili náklady na vykládku. V skutočnosti opravená verzia predloženého dôkazu osvedčuje dočasné zistenia Komisie, ktoré sa tak potvrdzujú.

(33) Čo sa týka cenového rozdielu medzi granulovaným a prilovaným dusičnanom amónnym, navrhovateľ tvrdil, že po OŠ a najmä v období 2000/2001 zrejmy cenový rozdiel medzi prilovaným a granulovaným dusičnanom amónnym na určitých trhoch vymizol, a preto by sa nemala povoliť žiadna úprava. Jeden poľský vyvážajúci výrobca však namietal, že úprava v prípade cenového rozdielu medzi granulovaným a prilovaným dusičnanom amónnym by mala byť 10 EUR za tonu ako v predchádzajúcich antidumpingových prípadoch týkajúcich sa dusičnanu amónneho a nie 5,8 za tonu, ako sa použilo v dočasnom výpočte.

(34) Treba poznamenať, že v súlade s článkom 6 ods. 1 základného nariadenia, by sa spravidla nemali zohľadňovať informácie týkajúce sa obdobia po OŠ. Pri posudzovaní, či by sa mal údajný cenový vývoj po OŠ preskúmať, sa usúdilo, že sa neposkytol žiaden dôkaz, že by posledný cenový vývoj bol trvalý, ktorý spôsobí, že uloženie opatrení na navrhovanej úrovni je evidentne nevhodné a táto informácia by sa nemala zohľadniť. Čo sa týka úpravy vzhľadom na cenový rozdiel medzi granulovaným a prilovaným dusičnanom amónnym, Komisia založila svoje dočasné

zistenia na údajoch, ktoré mala k dispozícii a použila priemerný rozdiel ceny účtovaný odvetvím spoločenstva v priebehu OŠ.

(35) Pri nedostatku nových dôkazov sa potvrdzujú zistenia úvodnom ustanovení 33 dočasného nariadenia, ktoré sa týkajú výpočtov rozpätia zníženia.

d) Situácia odvetvia spoločenstva

(36) Okrem už analyzovaných hospodárskych faktorov v dočasnej fáze sa preskúmali údaje týkajúce sa vplyvu hodnoty dumpingového rozpätia, návratnosti investícií, finančných tokov, miezd a schopnosti získať kapitál v období medzi rokom 1995 a OŠ. Čo sa týka návratnosti investícií a finančných tokov, vývoj súvisel v značnej miere s vývojom ziskovosti, ako sa uvádza v úvodnom ustanovení 39 dočasného nariadenia. Čo sa týka miezd, úplne sledovali znižovanie počtu zamestnancov, ako je uvedené v úvodnom ustanovení 40 dočasného nariadenia. Čo sa týka schopnosti získať kapitál, spoločnosti vyrábajúce hnojivá sú súčasťou väčších skupín a neboli oznámené žiadne ťažkosti. Čo sa týka vplyvu hodnoty aktuálneho dumpingového rozpätia na odvetvie spoločenstva vzhľadom na objem a ceny dovozu z príslušných krajín, tento vplyv sa nedal považovať za zanedbateľný.

(37) Na základe uvedeného sa potvrdzujú dočasné zistenia týkajúce sa podstatnej ujmy spôsobenej odvetviu spoločenstva počas OŠ.

3. Príčina

(38) Jeden ukrajinský výrobca namietal, že na základe údajov z Eurostatu tvoril dovoz príslušného výrobku s pôvodom v Ukrajine iba 4 % celkovej spotreby spoločenstva, uvádzalo sa, že toto je nepodstatné množstvo, ktoré by nemohlo spôsobovať ujmu odvetviu spoločenstva.

(39) Vzhľadom na to sa vplyv dovozu s pôvodom na Ukrajine vyhodnotil úhrnne s dovozom s pôvodom v Poľsku podľa článku 3 ods. 4 základného nariadenia. Pri zisťovaní, či sa v tomto prípade splnili podmienky pre kumuláciu (úvodné ustanovenie 30 dočasného nariadenia) sa zistilo, že trhový podiel ukrajinského dovozu v celkovej spotrebe spoločenstva nebol nepodstatný. Táto námietka sa preto zamietla.

(40) Jeden poľský výrobca tvrdil, že jedným prípadom podstatnej ujmy spôsobenej odvetviu spoločenstva, bola skutočnosť, že sa ceny za obilniny znížili od roku 1996 a toto spôsobilo zo strany poľnohospodárov tlak na predajné ceny výrobcov dusičnanu amónneho.

(41) Aj keď od roku 1996 klesli ceny za obilniny, treba poznamenať, že dusičnan amónny je komodita s vysokým stupňom cenovej konkurencieschopnosti a v porovnaní s faktormi, ako sú vplyv zisteného dumpingu spôsobujúceho ujmou na znižovanie cien, žiaden tlak na ceny zo strany poľnohospodárov by z tohto dôvodu nemohol mať rozhodujúci vplyv na trhové ceny a sám o sebe by nemohol byť príčinou spôsobenej ujmy. Toto tvrdenie preto vedie k záveru, že nič nenarušilo príčinnú súvislosť medzi dumpingom a zistenou ujmou.

(42) Jedno združenie užívateľov tvrdilo, že Komisia podcenila určité faktory, ktoré údajne spôsobili zníženie cien dusičnanu amónneho a následnú ujmu odvetviu spoločnosti, ako sú napríklad zníženie spotreby a údajne nedostatočné úsilie odvetvia spoločnosti o racionalizáciu, čo dokazuje okrem iného nízka miera využitia kapacity.

(43) Okrem toho združenie dovozcov tvrdilo, že príčinou ujmy spôsobenej odvetviu spoločnosti bol globálny nadbytok kapacity v odvetví.

(44) Čo sa týka problému zníženia spotreby, toto sa analyzovalo v dočasnom nariadení a pri nedostatku nových údajov sa zistenia dočasného nariadenia potvrdzujú.

(45) Čo sa týka úsilia odvetvia o racionalizáciu, treba poznamenať, že sa uskutočnili významné investície, ktoré nesúviseli s rozšírením výrobných kapacít príslušného výrobcu a množstvo podnikov sa v poslednom čase zatvorilo, čo malo za následok zníženie výrobných kapacít a počtu zamestnancov. Zistilo sa, že toto dokazuje, že sa vynaložilo dostatočné úsilie o racionalizáciu.

(46) Čo sa týka využitia kapacity a otázky globálneho nadbytku kapacity v odvetví, treba pripomenúť, že v dočasnej fáze sa tento ukazovateľ neposudzoval ako významný ukazovateľ situácie odvetvia spoločnosti (pozri časť 35 dočasného nariadenia). Okrem toho, aj keby napriek tomu existoval nejaký nadbytok kapacity v odvetví, nezistilo sa o tomto prvku, že by mal taký účinok, aby ovplyvnil narušenie zistenej príčinnej súvislosti medzi dumpingom a ujmou spôsobenou odvetviu spoločnosti.

(47) Vzhľadom na uvedené a pri nedostatku nových údajov sa potvrdzujú dočasné zistenia uvedené v úvodných ustanoveniach 46 až 49 dočasného nariadenia.

4. Záujem spoločnosti

(48) Jedno združenie užívateľov tvrdilo, že antidumpingové opatrenia by mohli znížiť výnosy britských poľnohospodárov, a tým ich dostať do omnoho zložitejšej hospodárskej situácie.

(49) Vzhľadom na to sa na základe informácie od združenia užívateľov zistilo, že počas OŠ tvorili hnojivá v priemere 6 % celkových výrobných nákladov poľnohospodárov.

(50) Vzhľadom na to, že dovozy z príslušných krajín tvoria iba 9 % spotreby dusičnanu sodného na trhu spoločnosti (11 % na trhu v Spojenom kráľovstve), úroveň antidumpingového cla a skutočnosť, že by sa pravdepodobne iba časť akéhokoľvek vzniknutého zvýšenia ceny preniesla na užívateľov, akékoľvek zvýšenie výrobných nákladov poľnohospodárov bude pravdepodobne minimálne. Okrem toho, keby odvetvie spoločnosti zvýšilo nielen objem svojho predaja, ale aj svoje ceny, akékoľvek takéto zvýšenie ceny by bolo limitované vzhľadom na existenciu iných dodávateľských zdrojov, hlavne dovozu z tretích krajín, ktorý nepodlieha opatreniam.

(51) Na základe uvedeného sa o limitovanom dopade na poľnohospodárov usúdilo, že nebol presvedčivým dôvodom proti uloženiu antidumpingových opatrení.

(52) Na základe uvedeného sa potvrdzujú dočasné zistenia v úvodnom ustanovení 53 dočasného nariadenia.

F. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

1. Ukončenie konania týkajúceho sa Litvy

(53) Vzhľadom na zistenia o dovoze s pôvodom v Litve by sa konanie, ktoré sa týka tejto krajiny, malo ukončiť.

2. Úroveň eliminácie ujmy

(54) V súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia by malo antidumpingové clo zodpovedať dumpingovému rozpätiu, pokiaľ je rozpätie ujmy nižšie. Na účely stanovenia úrovne opatrení, ktoré sa majú definitívne uložiť, sa stanovila úroveň eliminácie ujmy.

(55) Treba poznamenať, že tvrdenia a príslušné zistenia týkajúce sa úprav cenových rozdielov medzi granulovaným a prilovaným dusičnanom amónnym v súvislosti s výpočtom zníženia ceny sa rovnako týkajú výpočtu rozpätí ujmy.

(56) Okrem toho, čo sa konkrétne týka výpočtu rozpätí ujmy, navrhovateľ zopakoval svoje vyhlásenie, že ziskové rozpätie, ktoré by odvetvie spoločnosti mohlo dosiahnuť v prípade neprítomnosti dumpingu spôsobujúceho ujmou, by malo byť aspoň 10 %. V tejto súvislosti sa však nepredložil žiaden dôkaz. V rovnakom čase poľský vyvážajúci výrobca tvrdil, že by sa malo použiť ziskové rozpätie vo výške 5 %, ako sa použilo v predchádzajúcich antidumpingových prípadoch týkajúcich sa hnojív. Ako je uvedené v úvodnom ustanovení 56 dočasného nariadenia, vzhľadom na vysoké zisky, ktoré odvetvie spoločnosti dosahovalo v rokoch 1995 a 1996 v prípade výrobcu posudzovaného v tomto konaní, sa usúdilo, že ziskové rozpätie vo výške 8 % by sa dalo normálne dosiahnuť v prípade neprítomnosti dumpingu spôsobujúceho ujmou.

- (57) Následne sa potvrdila metodológia použitá na stanovenie úrovne eliminácie ujmy ako je uvedené v úvodnom ustanovení 56 dočasného nariadenia.

3. Forma a úroveň definitívnych opatrení

- (58) Navrhovateľ uviedol, že existujú náznaky vytvárania nových foriem dusičnanu amónneho, t. j. zmesí dusičnanu amónneho s inými výrobkami, ktorých jediným účelom je obísť možné antidumpingové opatrenia týkajúce sa dusičnanu amónneho. Je potrebné upriamiť pozornosť colných orgánov na túto záležitosť.
- (59) Vzhľadom na uvedené sa usudzuje, že v súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia by sa malo uložiť definitívne antidumpingové clo na úrovni zistených rozpätí ujmy, okrem jedného poľského vyvážajúceho výrobcu, v prípade ktorého by sa malo definitívne antidumpingové clo uložiť na úrovni zisteného dumpingového rozpätia.
- (60) Na zabezpečenie účinnosti opatrení a na odvrátenie manipulácií s cenami, ktoré sa zistili v niektorých predchádzajúcich konaniach týkajúcich sa hnojív, sa potvrdzuje, že clá by sa mali uložiť vo forme konkrétnej sumy za tonu. Tieto clá sú vo výške:

Krajina	Základ pre antidumpingové clo v %	Výška cla (EUR za tonu)
Poľsko		
Anwil SA	25,2	23,13
Zakłady Azotowe Pulawy SA	22,3	20,65
Všetky ostatné spoločnosti	30,5	26,91
Ukrajina		
Všetky spoločnosti	43,4	33,25

- (61) Sadzby antidumpingových ciel jednotlivých spoločností uvedené v tomto nariadení sa stanovili na základe zistení v súčasnom šetrení. Odrážajú preto situáciu zistenú počas tohto šetrenia týkajúcu sa týchto spoločností. Tieto colné sadzby (v protiklade s clom pre celú krajinu uplatniteľným na „všetky ostatné spoločnosti“ sa takto výlučne uplatňujú na dovoz výrobkov s pôvodom v príslušnej krajine a vyrábaných spoločnosťami, a teda konkrétnymi právnickými osobami. Dovezené výrobky vyrobené akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorej meno a adresa nie sú konkrétne uvedené v podstatnej časti tohto nariadenia vrátane subjektov, ktorí sú obchodne spojení s konkrétnymi uvedenými subjektami, nemôžu podliehať týmto sadzbám, ale podliehajú colnej sadzbe, ktorá sa uplatňuje na „všetky ostatné spoločnosti“.
- (62) Všetky žiadosti požadujúce uplatnenie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb (napr. po zmene mena subjektu alebo po zriadení novej výroby alebo predajných subjektov) by sa mali ihneď adresovať Komisii ⁽¹⁾ so všetkými príslušnými informáciami, najmä každú zmenu v aktivitách spoločnosti spojených s výrobou, domácim a vývozným predajom súvisiacich s napr. s touto zmenou mena alebo touto zmenou u výrobných a predávajúcich subjektov. Komisia v prípade potreby po porade s Poradným výborom následne zmení nariadenie aktualizáciou zoznamu spoločností podliehajúcich individuálnym colným sadzbám.

(¹) Európska Komisia
Generálne riaditeľstvo pre obchod
Riaditeľstvo B
TERV 0/10
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B – 1049 Brusel

4. Výber dočasných ciel

- (63) Vzhľadom na hodnotu zistených dumpingových rozpätí a vzhľadom na úroveň ujmy spôsobenej odvetviu spoločenstva sa považuje za potrebné, aby sa sumy zabezpečené dočasným antidumpingovým clom, uložené dočasným nariadením, t. j. nariadením (ES) č. 1629/2000, definitívne vybrali s definitívne uloženou colnou sadzbou.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz dusičnanu amónneho iného ako vodný roztok a zmesi dusičnanu amónneho s uhličitanom vápenatým alebo inými anorganickými látkami neslúžiacimi ako hojivo s obsahom dusíka nad 28 hmotnostných percent, ktoré patria pod číselné znaky KN 3102 30 90 a 3102 40 90 s pôvodom v Poľsku a na Ukrajine.

2. Výška cla pre výrobky vyrobené týmito spoločnosťami v EUR za tonu je uvedená nižšie:

Krajina	Spoločnosť	Výška cla (EUR za tonu)	TARIC dodatkový kód
Poľsko	Anwil SA ul. Tourunska 222, 87-805 Wloclawek Poľsko	23,13	A174
	Zakłady Azotowe Pulawy SA Al. Tysiaclecia P.P. 13, 24-110 Pulawy Poľsko	20,65	A175
	Všetky ostatné spoločnosti	26,91	A999
Ukrajina	Všetky ostatné spoločnosti	33,25	

3. V prípadoch, keď sa tovar poškodil pred vstupom do voľného obehu, a preto sa cena skutočne zaplatená alebo splatná na stanovenie colnej hodnoty podľa článku 145 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 ⁽¹⁾ proporcionálne rozdelí, stanovené antidumpingové clo vypočítané na základe uvedených súm sa zníži o percento, ktoré zodpovedá proporcionálnemu rozdeleniu ceny skutočne zaplatenej alebo splatnej.

4. Pokiaľ nie je uvedené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa ciel.

5. Konanie týkajúce sa dovozu dusičnanu amónneho s pôvodom v Litve sa ukončí.

Článok 2

Sumy zabezpečené dočasnými antidumpingovými clami podľa nariadenia (ES) č. 1629/2000 na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Poľsku a na Ukrajine sa vyberú so sadzbou definitívne uloženého cla. Sumy zabezpečené vyššou sumou ako definitívne antidumpingové clo sa uvoľnia.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

(¹) Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 40.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. januára 2001

za Radu

predseda

A. LINDH
